

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	43.058,186
TOTALE ENTRATE	366.194,432
TOTALE USCITE	293.385,457
AVANZO/DISAVANZO FINALE	115.867,161

IL DIRETTORE
MARIA LUISA SCOLARI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	43.058,186
---	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	202.035,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		202.035,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	59,569
III.02	Iscrizione ai corsi	19.442,103
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	1.468,695
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	27,069
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	6.048,286
III.10	Altre entrate diverse	1.361,495
Totale Titolo III		28.407,217

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	312,500
V.04 Conversioni valutarie	32.882,115
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	7.000,000
V.08 Partita di Giro 2	5.557,600
V.09 Altre partite di giro	40.000,000
Totale Titolo V	135.752,215

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	7.401,792
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		7.401,792

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.049,260
II.02	Cancelleria	228,580
II.03	Illuminazione e riscaldamento	10.519,891
II.04	Pulizia locali	8.222,534
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	1.796,379
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	9.018,662
II.07	Affitto locali	76.608,000
II.08	Manutenzioni	6.520,782
II.09	Trasporti	532,275
II.10	Premi assicurativi diversi	1.450,835
II.11	Spese amministrative varie	671,867
II.12	Libri	1.790,540
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	1.107,015
II.16	Altre spese di funzionamento	554,469
Totale Titolo II		120.071,089

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	27.848,443
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	27.848,443

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		130,846
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		2.470,787
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		2.601,633

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		50.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		312,500
VI.04 Conversioni valutarie		33.500,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		8.250,000
VI.09 Partita di Giro 2		3.400,000
VI.10 Altre partite di giro		40.000,000
Totale Titolo VI		135.462,500

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
RON	4,868300

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	42.130,630
TOTALE ENTRATE	304.950,140
TOTALE USCITE	231.586,780
AVANZO/DISAVANZO FINALE	115.493,990

IL DIRETTORE
MARIA LUISA SCOLARI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	42.130,630
--	------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	202.035,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		202.035,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	14,190
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	30,850
Totale Titolo III		45,040

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	50.000,000

Totale Titolo V		102.870,100
------------------------	--	--------------------

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	500,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		500,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	595,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	76.608,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	1.269,550
II.11	Spese amministrative varie	2,270
II.12	Libri	1.790,540
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		80.265,360

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	15.358,920
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA EUR

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	15.358,920

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		0,000
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		50.000,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		312,500
VI.04 Conversioni valutarie		33.500,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		8.250,000
VI.09 Partita di Giro 2		3.400,000
VI.10 Altre partite di giro		40.000,000
Totale Titolo VI		135.462,500

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA RON

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	4.515,620
TOTALE ENTRATE	298.155,560
TOTALE USCITE	300.854,460
AVANZO/DISAVANZO FINALE	1.816,720

IL DIRETTORE
MARIA LUISA SCOLARI

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA RON

Saldo iniziale attivo nella valuta RON	4.515,620
--	-----------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	290,000
III.02	Iscrizione ai corsi	94.650,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	7.150,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	62,710
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	29.444,870
III.10	Altre entrate diverse	6.477,980
Totale Titolo III		138.075,560

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA RON

V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	160.080,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
V.07 Partita di Giro 1	0,000
V.08 Partita di Giro 2	0,000
V.09 Altre partite di giro	0,000
Totale Titolo V	160.080,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA RON

Saldo iniziale passivo nella valuta RON	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	33.600,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		33.600,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	5.108,100
II.02	Cancelleria	1.112,800
II.03	Illuminazione e riscaldamento	51.213,970
II.04	Pulizia locali	40.029,740
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	5.848,680
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	43.905,550
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	31.745,140
II.09	Trasporti	2.591,270
II.10	Premi assicurativi diversi	882,550
II.11	Spese amministrative varie	3.259,780
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	5.389,280
II.16	Altre spese di funzionamento	2.699,320
Totale Titolo II		193.786,180

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	60.802,750
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2020 AL 31/12/2020
VALUTA RON

III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Premi, borse di studio	0,000
III.07 Convenzioni varie	0,000
III.08 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	60.802,750

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		637,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.04 Apparecchiature informatiche		12.028,530
IV.05 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		12.665,530

Titolo V	Adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
VI.06 Finanziamenti Comunitari		0,000
VI.07 Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
VI.08 Partita di Giro 1		0,000
VI.09 Partita di Giro 2		0,000
VI.10 Altre partite di giro		0,000
Totale Titolo VI		0,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

L'avanzo totale di cassa a chiusura dell'esercizio finanziario 2019 era di Euro 43.058,186, di cui Ron 4.515,620, pari a Euro 927,556 (al cambio di riferimento della Banca d'Italia, valido il 31.12.2020: 1 Euro = 4,8683 Ron). L'avanzo in euro (42.130,630) includeva le seguenti partite di giro: Euro 500,00 (Mess. MAE n. 195665/12.11.2019) e Euro 750,00 (Mess. MAE n. 222850/23.12.2019) per la Scuola "George Baritiu" di Cluj Napoca, a titolo di contributi per creazione e funzionamento di cattedre di lingua italiana; Euro 1.400,00 e Euro 1.200,00 per la casa Editrice Adenium di Iasi, per la traduzione dei Quaderni 1 e 2 di Antonio Gramsci; Euro 800,00 per la casa Editrice Humanitas di Bucarest, per la traduzione del volume "La poesia presente" di Francesco Napoli; Euro 700,00, versati sul c/c dell'Istituto in data 11.12.2019 a titolo di contributo MAE per la traduzione del volume "Li mie' foll'occhi" di G. Cavalcanti, ancora in fase di pubblicazione presso la Casa Editrice Humanitas di Bucarest – Mess. MAE. 145025 del 21.08.2019. Pertanto, la disponibilità reale a chiusura dell'es. fin. 2019 risultava essere di Euro 37.708,186.

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Durante l'esercizio finanziario 2020 sono stati accreditati sul c/c dell'Istituto i seguenti importi: il 2.03.2020, Euro 125.000,00, a titolo di Dotazione finanziaria 2020 – Mess. MAE 24322 dell'11.02.2020; il 3.03.2020, Euro 27.000,00, a titolo di "Fondo di potenziamento della promozione della Cultura e della Lingua italiana all'estero – piano straordinario "Vivere all'italiana" – Mess. MAE 24322 dell'11.02.2020; il 10.11.2020, Euro 33.000,00, a titolo di "Fondo cura Italia" – Mess. MAE 0116634 del 12.10.2020; il 15.12.2020, Euro 17.035,00, a titolo di contributo per sostenere le spese per il rafforzamento delle misure di sicurezza dell'Istituto per l'es. fin. 2021 – Mess. MAE 0128964 del 4.11.2020.

Titolo III: Entrate diverse

III.01 Quote dei soci

Introiti dalla quota di iscrizione del pubblico della Biblioteca dell'Istituto. Durante l'es. fin. 2020 si sono iscritti e hanno rinnovato la tessera nr. 12 soci della Biblioteca. La quota di iscrizione è di 20,00 Ron per gli studenti e di 30,00 Ron per i non-studenti.

III.02 Iscrizione ai corsi

Proventi dei corsi di lingua italiana dell'Istituto. Durante l'es. fin. 2020 si sono iscritti 159 studenti. La retta di iscrizione è di 600,00 Ron.

III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Le entrate di questo capitolo derivano dalla vendita dei libri di testo dei corsi di lingua italiana dell'Istituto. Durante l'es. fin. 2020 sono stati venduti 143 libri di testo al costo di 50,00 Ron ciascuno.

III.06 Interessi bancari attivi

Gli interessi bancari attivi si riferiscono ai conti correnti dell'Istituto in valuta locale ed in Euro.

III.09 Rimborsi IVA

Rimborsi per fatture inerenti le utenze (acqua, elettricità, gas, smaltimento rifiuti, abbonamento Internet), la pulizia dei locali, le spese per la sorveglianza, acquisti vari in esenzione e il carburante.

III.10 Altre entrate diverse

Storno di commissioni bancarie erroneamente addebitate dall'UniCredit Bank per pagamenti effettuati dai conti correnti in valuta locale e Euro nel periodo 2018 – 2020.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta

Durante l'esercizio finanziario 2020 è stato effettuato un prelievo, pari a Euro 50.000,00, a favore del Conto di gestione, per far fronte alle spese di funzionamento all'inizio dell'anno, prima dell'accreditamento della Dotazione finanziaria 2020.

V.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto applicate sui seguenti compensi erogati durante l'es. finanziario 2020: per il prof. Daniele Barbieri, in data 3.11.2020, per una video-conferenza tenuta nell'ambito della XX Settimana della Lingua italiana nel mondo; per il pianista Pietro Bonfilio, in data 20.11.2020, per l'esecuzione e registrazione di un concerto presso il Teatro della Filarmonica di Bucarest; per la docente di lingua italiana, Elisa Gosta, in data 8.12.2020, per un corso online di lingua italiana, organizzato dall'Istituto.

V.04 Conversioni valutarie

Per la liquidazione di fatture in valuta locale si è verificata la necessità di effettuare conversioni valutarie da Euro in Ron.

V.07 Partita di Giro 1

Restituzione da parte dell'Università "Babes Bolyai" di Cluj Napoca del contributo ricevuto per l'organizzazione e la realizzazione di un corso di formazione, aggiornamento e perfezionamento per docenti di italiano per l'anno accademico 2019/2020, non realizzato entro i termini stabiliti dal bando e dal Mess. MAE nr. 161470 del 20.09.2019. Il contributo, pari a Euro 7.000,00, comunicato con il Mess. MAE 161470 del 20.09.2019 di cui sopra, era stato accreditato a favore dell'Università "Babes Bolyai" di Cluj Napoca in data 20.11.2019.

V.08 Partita di Giro 2

Durante l'esercizio finanziario 2020 sono stati accreditati sul c/c dell'Istituto i seguenti importi: il 16.11.2020, due contributi pari a 1.500,00 Euro ciascuno, a favore della casa Editrice Adenium, per la traduzione dei Quaderni 3 e 5 di Antonio Gramsci; il 21.12.2020, tre contributi nel quadro del "Bando straordinario per la divulgazione del libro italiano all'estero": Euro 160,00 per il volume "L'uomo d'acqua e la sua fontana" di I. Rosati, G. Pacheco – Casa Editrice SC Propublic Srl; Euro 2.217,60, per il volume "Un ragazzo normale" di L. Marone – Casa Editrice Humanitas Fiction Srl; Euro 180,00 per il volume "Spino" di I. Guarducci – Casa Editrice Univers Srl.

V.09 Altre partite di giro

Durante l'esercizio finanziario 2020 sono stati accreditati sul c/c dell'Istituto due importi a titolo di Contributi per sostegno alle Cattedre di italiano presso Università Straniere, progetto "Laureati per l'Italiano": il 17.12.2020, Euro 20.000,00, per l'Università "Alexandru Ioan Cuza" di Iasi, per la Lettrice Carla Alexia Dodi e Euro 20.000,00 per l'Università "Stefan cel Mare" di Suceava, per la Lettrice Angela Pancucci – Mess. MAE 0147731 del 11.12.2020.

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua

Compensi erogati a favore dei docenti di italiano per la prestazione professionale di insegnamento nei corsi di lingua organizzati dall'Istituto. Sono stati organizzati nr. 19 corsi di lingua italiana assegnati a nr. 9 docenti, selezionati mediante affidamento diretto. I contratti sono a tempo determinato, per la durata di ogni corso (40 ore), che si svolge con una cadenza di 4 o 6 ore settimanali. Il compenso è di 60 Ron orari, per un totale di 2.400,00 Ron a corso.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Le spese si riferiscono al servizio di telefonia fissa dell'Istituto, alla spedizione dei diplomi CELI e CILS, di documenti all'Università "Babes Bolyai" di Cluj Napoca e di libri di testo per i corsi di italiano al Centro Culturale Italiano di Cluj Napoca.

II.02 Cancelleria

Acquisto di materiale vario di cancelleria per l'uso esclusivo dell'Istituto regolarmente registrato nel Registro del Facile Consumo.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

La somma comprende sia le utenze dell'Istituto sia quelle del Centro Culturale Italiano di Cluj Napoca, che funziona presso l'Università "Babes Bolyai" di Cluj Napoca in base ad un Contratto di Comodato, firmato in data 5.02.2009 dal Direttore Alberto Castaldini, rinnovato annualmente in base ad atti aggiuntivi.

II.04 Pulizia locali

La spesa riguarda l'acquisto di prodotti per la pulizia della sede dell'Istituto e il servizio di pulizia della sede dell'Istituto in base ad un contratto annuale (1.01.2020 – 31.12.2020) di prestazione d'opera stipulato con la Ditta Sinergi Target Clean. La ditta mette a disposizione dell'Istituto un operatore di pulizia per quattro ore giornaliere, attrezzature e alcuni prodotti necessari per la pulizia dei locali. Il costo del servizio è di 2.900,00 Ron mensili, più IVA (19%) che viene rimborsata dalle autorità fiscali locali.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Canone annuale (1.01.2020 – 31.12.2020) di assistenza tecnica e aggiornamento al software Bibliowin e Hosting del catalogo bilingue italiano-inglese. Abbonamento annuale al servizio Internet con la Ditta Digi/RCS-RDS: per tale servizio, considerato utenza, le autorità fiscali locali, rimborsano l'IVA. Abbonamento annuale al dominio iicbucarest.org per servizio web-mail/newsletter. Acquisto antivirus Bitdefender. Abbonamento a Zoom PRO W9 per conferenze da trasmettere online.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

La spesa riguarda il servizio di sorveglianza della sede dell'Istituto in base ad un contratto annuale (1.01.2020 – 31.12.2020) di prestazione di servizi, pattuito con la ditta SC Valahia Security Services SRL. Il costo è di 18,43 Ron orari, più IVA che viene rimborsata dalle autorità fiscali locali. La Ditta mette a disposizione dell'Istituto nr.1 agente di sorveglianza qualificato per l'orario di apertura dell'ufficio e, se necessario, in occasione di eventi e durante lo svolgimento dei corsi di lingua dell'Istituto. Per il rafforzamento delle misure di sicurezza, l'Istituto ha ricevuto in data 17.12.2019, per l'es. Fin. 2020, l'importo di Euro 14.612,00, Mess. Min. 218108 del 16.12.2019. Sono incluse le spese sostenute nell'ambito delle misure di prevenzione contro il Covid-19: sanificazione della sede dell'Istituto, acquisto di mascherine, termometri non-contact, disinfettanti, rimborso spese per nr. 5 tamponi molecolari PCR (su prescrizione del medico di fiducia dell'Ambasciata) per accertamento, prima del rientro in servizio, della negatività da Covid-19 degli impiegati dell'Istituto, a seguito di conferma di un caso malattia tra il personale.

II.07 Affitto locali

Canone di affitto di 6.384,00 Euro mensili. In base alla normativa fiscale locale, la fatturazione avviene in esenzione IVA. Il Contratto pattuito con l'Agenzia dei Demanio dello Stato Romeno (Regia Autonoma Amministrazione del Patrimonio del Protocollo di Stato), inizialmente biennale (Contratto nr. 137A/2014 valido per il periodo 01.01.2014 – 31.12.2016), dal 2017 viene rinnovato annualmente attraverso Atti aggiuntivi.

II.08 Manutenzioni

La spesa si riferisce alla manutenzione dell'auto di servizio: verifica tecnica obbligatoria, lavaggio, acquisto prodotti per la pulizia, cambio pneumatici invernali/estivi. Relativamente alla sede dell'Istituto le spese includono: acquisto lampadine e neon, verifica e ricarica estintori. Altre spese riguardano il servizio di manutenzione dell'intera infrastruttura IT dell'Istituto (server, 8 PC, 4 laptop, 7 stampanti, plotter, router, switch e conetctica) e della Lan, di cui e' stata incaricata, con un contratto annuale (1.01.2020 – 31.12.2020), la ditta Gellomark Impex SRL, selezionata mediante affidamento diretto. Il costo mensile del servizio è di 2.400,00 Ron netti e prevede: verifica mensile della rete, router, connessioni, server, PC, laptop, stampanti, plotter, interventi rapidi a distanza via telefono o mail; manutenzione e service per hardware: sostituzione componenti, installazione e setup; verifica e pulizia meccanismi di stampa di stampanti, scanner, plotter; management delle licenze software.

II.09 Trasporti

La spesa comprende acquisto di carburante per l'auto di servizio.

II.10 Premi assicurativi diversi

Polizza assicurativa furto, incendio, responsabilità civile per la sede dell'Istituto, per l'anno 2020, assicurazione CASCO per l'auto di servizio, per il periodo 19.12.2020-19.12.2021 con la Società Generali Assicurazioni e polizza assicurativa obbligatoria RCA per l'auto di servizio, per il periodo 19.12.2020 – 19.12.2021, con la Ditta All Bike Management System SRL.

II.11 Spese amministrative varie

Commissioni bancarie applicate su pagamenti effettuati in Euro o nella valuta locale Ron.

II.12 Libri

Acquisto dei libri di testo destinati ai corsi di lingua italiana dell'Istituto. Sono stati acquistati 140 volumi di "Nuovissimo Progetto italiano" (Edizioni Edilingua) per i livelli 1A, 1B, "Libro dello studente".

II.15 Noleggi, leasing

Noleggio fotocopiatrice: Contratto di noleggio nel sistema prezzo/copia con la Ditta RXAtelier SRL. Il Fornitore assicura il funzionamento dell'apparecchiatura ed a suo carico sono la manodopera mensile, i pezzi di ricambio, toner, tranne la fornitura del supporto per la stampa (la carta). A carico dell'Istituto è il costo totale mensile delle copie effettuate, ed il prezzo è stabilito in base all'Allegato nr.1 al Contratto, cioè 0,012 Dollari US/copia. Noleggio watercooler: Contratto di noleggio per nr. 2 watercooler, con la Ditta La Fantana SRL. Il contratto include la consegna di 2 apparecchi, 10 bidoni da 19 l, il montaggio, la manutenzione. Il costo mensile del contratto è di 77,00 Euro, più IVA.

II.16 Altre spese di funzionamento

Raccolta dei rifiuti urbani. Contratto con la Ditta Compagnia Romprest Service SA. Per tale spesa, considerata utenza, le autorità fiscali locali, rimborsano l'IVA.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese connesse alle manifestazioni culturali: spese di viaggio e transfer, cachet erogati a artisti e conferenzieri, compensi per la realizzazione di registrazioni video e audio, traduzione e sottotitolatura film, traduzione consecutiva in occasione di conferenze, diritti di proiezione e diffusione di film, affitto spazi espositivi, fornitura mostra in versione digitale, spedizione mostra di pittura, accordatura pianoforte in occasione di concerti, rimborso spese per pranzi o cene offerte a chiusura di alcune manifestazioni culturali, acquisto prodotti per organizzazione cocktail in occasione di eventi di particolare importanza.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Acquisto cavi di collegamento, prese, adattatori per attrezzature varie.

IV.04 Apparecchiature informatiche

Acquisto hard disk esterno per server (nr. inv. 871/4.12.2020), hard disk portatile (nr. inv. 872/4.12.2020), adattatore per videocamera (nr. inv. 873/4.12.2020), laptop Asus (nr. inv. 1394/4.12.2020) e impianto per rilevazione presenze degli impiegati dell'IIC (nr. inv. 870/4.12.2020).

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta

Il Fondo Scorta è stato ricostituito in data 3.03.2020, appena ricevuta la Dotazione finanziaria 2020, il 2.03.2020.

VI.03 Ritenute d'acconto

Versamento sui Conti Tesoreria presso la Banca d'Italia delle ritenute d'acconto applicate sui seguenti compensi erogati durante l'es. finanziario 2020: per il prof. Daniele Barbieri, in data 3.11.2020, per video-conferenza tenuta nell'ambito della XX Settimana della Lingua italiana nel mondo; per il pianista Pietro Bonfilio, in data 20.11.2020, per l'esecuzione e registrazione di un concerto presso il Teatro della Filarmonica di Bucarest; per la docente di lingua italiana, Elisa Gosta, in data 8.12.2020, per un corso online di lingua italiana, organizzato dall'Istituto.

VI.04 Conversioni valutarie

Per la liquidazione di fatture in valuta locale si è verificata la necessità di effettuare conversioni valutarie da Euro in Ron.

VI.08 Partita di Giro 1

Accreditamento a favore del Collegio Nazionale "George Baritiu" di Cluj Napoca, in data 8.01.2020, dei contributi pari a Euro 500,00 (Mess. MAE n. 195665/12.11.2019) e Euro 750,00 (Mess. MAE n. 222850/23.12.2019), per la creazione e il funzionamento di cattedre di lingua italiana.

Versamento sul c/c dell'Ambasciata d'Italia in Romania, per successivo trasferimento al CCVT, del contributo per l'organizzazione e la realizzazione di un corso di formazione, aggiornamento e perfezionamento per docenti di italiano per l'anno accademico 2019/2020 non realizzato entro la fine dell'anno accademico (come previsto dal bando e dal Mess. MAE nr. 161470 del 20.09.2019) da parte dell'Università "Babes Bolyai" di Cluj Napoca

VI.09 Partita di Giro 2

Accreditamento a favore della Casa Editrice Adenium di Iasi dei contributi per la traduzione dei volumi "Quaderno dal carcere 1": Euro 1.400,00, in data 16.06.2020 e "Quaderno dal carcere 2": Euro 1.200,00, in data 18.11.2020. Accreditamento a favore della Casa Editrice Humanitas di Bucarest del contributo per la traduzione del volume "Poesia presente" di Francesco Napoli: Euro 800,00, in data 25.11.2020.

VI.10 Altre partite di giro

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
NOTE ESPLICATIVE

Accreditamento dei contributi per sostegno alle Cattedre di Italiano presso l'Università Straniere, progetto "Laureati per l'italiano": Euro 20.000,00 per l'Università "Stefan cel Mare" di Suceava, per la Lettrice Angela Pancucci e Euro 20.000,00 per l'Università "Alexandru Ioan Cuza" di Iasi, per la Lettrice Carla Alexia Dodi – Mess. MAE 0147731 del 11.12.2020.

Premessa

L'emergenza Covid-19 ha condizionato la programmazione culturale di tutto il 2020 provocando la sospensione delle attività in presenza a partire dal mese di marzo, che sono state progressivamente sostituite da eventi online e in streaming. Molti eventi programmati in precedenza non hanno comunque potuto svolgersi per l'impossibilità di trasferirli online o perché (nel caso di collaborazioni con istituzioni culturali) alcuni Festival sono stati cancellati.

Obiettivi

Con le premesse di cui sopra, l'Istituto di Cultura di Bucarest ha affrontato la sfida di proporre al pubblico iniziative culturali alternative a quelle in presenza utilizzando i canali social e le piattaforme online che nel corso dell'anno hanno assunto un ruolo sempre più importante e significativo nell'ambito delle attività della sede. Se da una parte sono venute meno le possibilità di incontro dal vivo e questo ha penalizzato molte iniziative (quelle teatrali e musicali ad esempio) e' pur vero che gli strumenti di comunicazione a distanza hanno consentito di raggiungere un pubblico anche più vasto di quello sul quale l'Istituto poteva normalmente contare, e questa e' senza dubbio una opportunità che andrà sfruttata adeguatamente anche quando l'emergenza sarà finita'. Nel contempo, nel corso del 2020, al fine di avvicinare anche un pubblico non necessariamente italofono, sono state introdotte sistematicamente la traduzione consecutiva nelle conferenze e i sottotitoli in lingua romena per i film e i video trasmessi online e la lingua romena, in aggiunta all'italiano, per le comunicazioni della pagina Facebook dell'Istituto, con l'obiettivo di ottenere una promozione più ampia ed efficace e di diversificare l'utenza. Nel corso del 2020 l'Istituto, grazie all'attività promossa su Facebook, ha incrementato di 1000 utenti i suoi followers, passando da 6.904 followers registrati a gennaio 2020 a 7.904 (+ 1.000) followers a gennaio 2021, con un incremento del 13%.

Sede

La sede in cui dal 2002 è ospitato l'Istituto di Bucarest è di proprietà dell'Agenzia Demaniale dello Stato Romeno (un ente governativo). Si tratta di una palazzina degli anni '20 in stile razionalista collocata in quartiere residenziale di Bucarest in una zona in cui si trovano diverse ambasciate, musei e istituzioni culturali. L'edificio possiede oltre agli spazi adibiti agli uffici e alla biblioteca, 4 aule per corsi di lingua e una ampia sala per le manifestazioni (concerti, mostre, conferenze) con capienza di 50/60 persone che si apre su un giardino retrostante che consente di svolgere anche delle attività culturali all'aperto, quando la stagione lo consente. L'IIC dispone di una foresteria abbastanza confortevole che può ospitare fino a quattro persone in due camere doppie. Si segnala che il canone di affitto assorbe oltre metà della dotazione finanziaria dell'Istituto.

Risorse Umane

Il Personale in servizio è costituito da 5 dipendenti a contratto a tempo indeterminato (tre a legge locale e due a legge italiana) a carico del MAECI. Dorissa Margherita si occupa di contabilità e amministrazione, Adina Teodorescu si occupa dell'organizzazione dei corsi di lingua italiana e del settore Lingua/Letteratura/ Editoria; Gabriela Petre gestisce il sito dell'IIC, effettua traduzioni, si occupa della segreteria (Ampere) e dell'organizzazione di eventi; Cristina Miruna Vieriu si occupa di comunicazione, aggiornamento social network e Bibliowin; Ion Traian Dragoescu svolge le mansioni di autista.

Risorse Finanziarie

La dotazione ministeriale per il 2020 pari a euro 125.000,00 (Mess. Min.le 24322 dell'11.2.2020) e' stata in gran parte (88,9 %) assorbita dalle spese di funzionamento della sede (affitto e utenze). Le entrate proprie dell'Istituto, corrispondenti agli utili dei corsi di lingua italiana sono stati pari a euro 12.040,31, corrispondenti al 9,6% del bilancio

disponibile. Durante l'esercizio 2020 l'Istituto ha ricevuto i seguenti contributi: euro 27.000,00 (Mess. Min.le 24322 dell'11.2.2020) Fondo per il Potenziamento della Cultura e della Lingua Italiana all'estero, Piano Straordinario "Vivere all'Italiana"; euro 33.000,00 (Mess. Min.le 116634 del 12.10.2020) nuove iniziative di promozione integrata e rilancio del sistema paese "Cura Italia" ex D.L. 18 del 17 marzo 2020; euro 17.035,00 (Mess. Min.le 128964 del 4.11.2020) per sostenere le spese per il rafforzamento delle misure di sicurezza per il 2021. L'avanzo di cassa a fine 2020, pari a euro 115.867,161 e' dovuto all'interruzione delle attivita' culturali fra marzo e agosto 2020 a causa dell'emergenza sanitaria, all'annullamento di molti festival e iniziative culturali programmati in collaborazione con altre istituzioni, alla chiusura al pubblico per motivi di sicurezza dei teatri e dei luoghi di cultura e aggregazione. Tale perdurante situazione di incertezza non ha consentito la realizzazione di molte attivita' precedentemente messe in agenda. In aggiunta, l'erogazione dei 33.000 euro del Fondo "Cura Italia" (nuove iniziative di promozione integrata e rilancio del sistema paese) assegnati il 12.10.2020 e accreditati il 10.11.2020, in prossimita' della chiusura dell'esercizio finanziario e in piena pandemia, non ha consentito il loro utilizzo, che sara' rinviato al 2021.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

L'Istituto, che organizza corsi di lingua italiana in modalita' diretta, nel 2020 ha erogato corsi in modalita' online a distanza. L'immediata attivazione di questa modalita', a partire dal mese di marzo, ha consentito di non perdere sostanzialmente iscritti. I dati delle iscrizioni infatti si attestano nel 2020 su n. 159 iscritti, non si registra quindi (nonostante la pandemia) una variazione sensibile rispetto al 2019 (n. 162 iscritti), bensì un significativo incremento rispetto al 2018 (n. 131 iscritti). Questo indica che il buon livello qualitativo dei corsi ha tenuto di fronte ai contraccolpi della pandemia, in virtu' proprio della qualita' dell'insegnamento, al quale gli studenti non hanno voluto rinunciare, nonostante l'incertezza economica del periodo.

Attività culturali

Le iniziative culturali proposte hanno coinvolto diversi settori e riguardato tutti gli appuntamenti piu' importanti del panorama culturale italiano. Naturalmente la programmazione iniziale e' stata ripensata e ristrutturata a seguito dell'emergenza Covid-19 che ha condizionato profondamente la fruizione degli eventi, a causa della chiusura di cinema, teatri, musei e luoghi di aggregazione per motivi di sicurezza per gran parte dell'anno. Si e' pertanto dovuto ricorrere a strumenti di promozione digitali, si e' trasferita quasi tutta la programmazione sui social network (Facebook e' diventato il principale canale di trasmissione e divulgazione di video e conferenze) e su piattaforme di diffusione di film in streaming HD. I 500 anni dalla scomparsa di Raffaello sono stati ricordati con due conferenze dello storico dell'arte Costantino D'Orazio a Bucarest e Cluj (5-6 febbraio 2020), mentre il centenario dalla nascita di Federico Fellini e' stato celebrato presso la Galleria Galateca di Bucarest attraverso la mostra dal titolo "Fellini Lights on!" (2 ottobre- 7 novembre 2020) in occasione della quale e' stato proiettato il film documentario "Fellini fine mai" (2019) di Eugenio Cappuccio prodotto da Rai Cinema e Rai Teche. Per il settore Cinema, la programmazione e' stata particolarmente ampia, date le caratteristiche di adattabilita' e versatilita' di questo genere in relazione alle nuove modalita' di diffusione online e in streaming. Dal mese di ottobre sono stati trasmessi online in collaborazione con True Colours sulla piattaforma Mymovies una serie di 10 film italiani molto recenti appartenenti a generi diversi con sottotitoli in lingua romena e disponibili su tutto il territorio della Romania: "Croce e Delizia" (2019) di Simone Godano, "Il sindaco del Rione Sanità" (2019) di Mario Martone, "Moschettieri del re" (2018) di Giovanni Veronesi, "Il ladro di giorni" (2019) di Guido Lombardi, "Ma cosa ci dice il cervello" (2019) di Riccardo Milani, "Il Campione" (2019) di Leonardo D'Agostini, "Quanto basta" (2018) di Francesco Falaschi, "Fortunata" (2017) di Sergio Castellitto, "Metti la nonna in freezer" (2018) di Giancarlo Fontana e Giuseppe Stasi, "La Dea Fortuna" (2019) di Ferzan Ozpetek. In collaborazione con la Municipalità di Bucarest (settore 1) sono stati presentati al pubblico (con proiezione all'aperto presso il parco Kiseleff, nei giorni 25 e 26 settembre 2020) i film, messi a disposizione dall'Ufficio VIII della DGSP: "Ci vuole un fisico", regia di Alessandro Tamburini (2018) e "Metti una notte", regia di Cosimo Messeri (2017). L'Istituto di Bucarest ha partecipato al Bucharest Best Comedy Film Festival con la proiezione sul canale TV Comedy Est (1-2

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2020
RELAZIONE DIRETTORE

dicembre 2020) del film “10 giorni senza mamma” (2019) di Alessandro Genovesi e dedicato un evento online (21 dicembre 2020) alla diffusione di 10 cortometraggi italiani, selezionati tra i lavori più interessanti e rappresentativi realizzati nel 2019, in collaborazione con il Centro Nazionale del Cortometraggio. Nel corso della XX Settimana della lingua Italiana nel mondo, in collaborazione con Lucca Comics & Games, è stata presenta online la mostra "Il nuovo fumetto: temi, autori, linguaggi del Graphic Novel italiano", un percorso sulla storia del fumetto italiano dai suoi precursori, focalizzato anche sulla produzione contemporane. Nell'ambito di questo appuntamento si è tenuta una conferenza video a cura del prof. Daniele Barbieri su "Linus e l'invenzione del fumetto colto in Italia" e un webinar su "Il fumetto nella didattica dell'italiano" a cura del prof. Graziano Serragiotto dell'Università Ca' Foscari di Venezia, a cui hanno partecipato docenti di lingua italiana da tutta la Romania. Per la V edizione della Settimana della Cucina Italiana nel mondo (23-29 novembre 2020) l'Istituto ha reso omaggio ai ristoratori italiani e all'importante contributo che essi danno nel promuovere il meglio del Made in Italy, dello stile di vita italiano, attraverso il progetto “Ricette italiane in giro per il Mondo: come si cucina italiano a Bucarest” realizzando cinque videoricette, in collaborazione con l'Accademia Italiana della Cucina e alcuni chef italiani di Bucarest. I video, sono stati poi presentati al pubblico attraverso la pagina Facebook dell'Istituto. Non sono mancati eventi riguardanti l'editoria sia in presenza, all'inizio dell'anno, che online successivamente fra cui l'11 dicembre, un incontro, con Alessandro Vanoli, di presentazione del volume “Autunno. Il tempo del ritorno”, edito dalla Casa Editrice Il Mulino. Per il settore Teatro si è tenuta online una conferenza sui legami fra il teatro italiano e romeno a cura del prof. Armando Rotondi. Riguardo alla Musica, voglio ricordare in particolare i due concerti per la Gionata della Memoria (Bucarest e Cluj) e il concerto in streaming tenuto dal Maestro Pietro Bonfilio dal Teatro della Filarmonica George Enescu di Bucarest, a porte chiuse e senza pubblico, ma trasmesso sui canali social del Teatro e dell'Istituto. L'Istituto inoltre ha preso parte al progetto, su iniziativa della DGSP, di pubblicazione dell'audiolibro “Dalla Selva oscura al Paradiso” in 33 lingue, in occasione delle celebrazioni del 700esimo anniversario dalla morte di Dante Alighieri, realizzando la versione in romeno. Sono state poi rilanciate sul sito e sulle piattaforme social dell'Istituto tutte le attività online promosse dalla DGSP: dalla campagna #WeareItaly, all'Estate all'Italiana Festival, dalla Quadriennale d'arte di Roma alla Giornata del Design e alla Giornata del Contemporaneo.

Collaborazioni

Nel corso del 2020 le collaborazioni con le istituzioni culturali locali così come quelle italiane sono state molteplici, nonostante il periodo difficile dovuto alla pandemia da Covid 19 e la cancellazione di molti eventi culturali. Le Istituzioni e i centri Culturali con i quali questo Istituto ha collaborato sono: Filarmonica “George Enescu”, Transilvanian International Film Festival, Università di Bucarest, Accademia di Musica G. Dima di Cluj Napoca, Collegio Nazionale Neculce di Bucarest, Galleria Galateca, British Council Bucharest, Associazione degli Italiani di Romania – RO.AS.IT., Comitato Festlettura, Jazz in Church Festival, One World Romania Festival, Regione Emilia Romagna, Donizetti Opera 2020, Accademia Italiana della Cucina, Università Ca' Foscari di Venezia, Lucca Comics & Games, Centro Nazionale del Cortometraggio

Conclusioni

Nel quadro di una situazione alquanto complicata, che peraltro ha visto l'Istituto colpito dal Covid -19 nel mese di ottobre 2020, si è provveduto ad assicurare, sia nel campo della lingua italiana sia nel settore delle attività culturali, la continuità dell'azione di promozione della cultura italiana andando incontro anche agli obiettivi di allargamento e diversificazione dell'offerta e del pubblico.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2020

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	43.058,186	0,000	112.789,040	126.403,190	282.250,416	0,000
Aumenti durante esercizio	366.194,432	0,000	0,000	2.167,700	368.362,132	0,000
Totale	409.252,618	0,000	112.789,040	128.570,890	650.612,548	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	293.385,457	0,000	0,000	35.787,850	329.173,307	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	115.867,161	0,000	112.789,040	92.783,040	321.439,241	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

VALUTA: EUR

ANNO: 2020

Al 31/12/2020

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 107.291,290

Versamenti effettuati durante l'esercizio

30/06/2020	Interessi bancari attivi	2,080
30/09/2020	Interessi bancari attivi	5,490
31/12/2020	Interessi bancari attivi	5,480

Somme reintegrate dall'Istituto

03/03/2020	Ricostituzione del Fondo Scorta	50.000,000
------------	---------------------------------	------------

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 50.013,050

Prelievi effettuati durante l'esercizio

30/06/2020	Commissione bancaria	0,330
30/09/2020	Commissioni bancarie	0,880
31/12/2020	Commissioni bancarie	0,880

Somme anticipate al conto di gestione

17/02/2020	Anticipazioni dal Fondo Scorta - Autorizzazione dell'Ambasciata d'Italia n. 0872/11.02.2020	50.000,000
------------	---	------------

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 50.002,090

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 107.302,250

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BUCAREST - 2450150

Esercizio: 2020

ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2020 Al: 31/12/2020

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
08/01/2020	2 - 3	2.000,00	EUR	9.440,000	RON	4,720	Cambio valutario
15/01/2020	16 - 17	2.000,00	EUR	9.440,000	RON	4,720	Cambio valutario
02/04/2020	161 - 162	7.000,00	EUR	33.390,000	RON	4,770	Cambio valutario
05/05/2020	199 - 200	2.000,00	EUR	9.540,000	RON	4,770	Cambio valutario
07/05/2020	206 - 207	2.000,00	EUR	9.520,000	RON	4,760	Cambio valutario
03/06/2020	234 - 235	1.500,00	EUR	7.170,000	RON	4,780	Cambio valutario
03/07/2020	270 - 271	3.000,00	EUR	14.340,000	RON	4,780	Cambio valutario
03/08/2020	297 - 298	2.000,00	EUR	9.540,000	RON	4,770	Cambio valutario
22/09/2020	341 - 342	3.000,00	EUR	14.400,000	RON	4,800	Cambio valutario
29/10/2020	403 - 404	1.000,00	EUR	4.820,000	RON	4,820	Cambio valutario
03/11/2020	413 - 414	2.000,00	EUR	9.620,000	RON	4,810	Cambio valutario
23/11/2020	449 - 450	1.000,00	EUR	4.810,000	RON	4,810	Cambio valutario
04/12/2020	470 - 471	2.000,00	EUR	9.620,000	RON	4,810	Cambio valutario
07/12/2020	481 - 482	1.000,00	EUR	4.810,000	RON	4,810	Cambio valutario
08/12/2020	487 - 488	1.000,00	EUR	4.810,000	RON	4,810	Cambio valutario
14/12/2020	513 - 514	1.000,00	EUR	4.810,000	RON	4,810	Cambio valutario

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenze su Raffaello	Dal 05/02/2020 Al 06/02/2020	1.000,000	876,517	0,000	876,517	SI	SI
Luoghi della memoria - Mostra di pittura di Ludovico Maria Fusco	Dal 20/02/2020 Al 20/02/2020	500,000	796,121	0,000	796,121	SI	SI
	Totale	1.500,000	1.672,638	0,000	1.672,638		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Concerto Giornata della Memoria a Bucarest "Compositori ebrei-italiani del Novecento"	Dal 29/01/2020 Al 29/01/2020	1.500,000	847,113	0,000	847,113	SI	SI
Concerto Giornata della Memoria a Cluj Napoca	Dal 01/02/2020 Al 01/02/2020	1.500,000	1.144,919	0,000	1.144,919	SI	SI
Festival Jazz in Church	Dal 23/04/2020 Al 26/04/2020	1.000,000	839,307	0,000	839,307	SI	SI
Concerto del Maestro Pietro Bonfilio	Dal 17/11/2020 Al 17/11/2020	750,000	750,000	0,000	750,000	SI	SI
	Totale	4.750,000	3.581,339	0,000	3.581,339		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
One World Romania	Dal 27/03/2020 Al 29/03/2020	500,000	217,941	0,000	217,941	SI	SI
Fellini lights on!	Dal 02/10/2020 Al 07/11/2020	1.200,000	1.201,241	0,000	1.201,241	SI	SI
Giovedì' al Cinema - edizione online - proiezione in streaming di 10 film italiani di recente produzione	Dal 08/10/2020 Al 10/12/2020	7.300,000	5.732,463	0,000	5.732,463	SI	SI
Bucharest Best Comedy International Film Festival	Dal 01/12/2020 Al 10/12/2020	1.000,000	1.000,000	0,000	1.000,000	SI	SI
	Totale	10.000,000	8.151,645	0,000	8.151,645		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giornata della Memoria -Presentazione del libro "L'immagine dell'ebreo" di Andrei Oisteanu	Dal 27/01/2020 Al 27/01/2020	300,000	138,459	0,000	138,459	SI	SI
XX Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	Dal 19/10/2020 Al 23/10/2020	2.000,000	6.312,500	0,000	6.312,500	SI	SI
V Settimana della Cucina Italiana	Dal 23/11/2020 Al 29/11/2020	2.925,000	2.927,100	0,000	2.927,100	SI	SI
	Totale	5.225,000	9.378,059	0,000	9.378,059		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza del prof. Armando Rotondi	Dal 27/11/2020 Al 27/11/2020	100,000	34,221	0,000	34,221	SI	SI
	Totale	100,000	34,221	0,000	34,221		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Mi ricordo un giorno di scuola - quaderno 4: I promessi sposi di A. Manzoni	Dal 22/01/2020 Al 22/01/2020	100,000	23,417	0,000	23,417	SI	SI
Festlettura	Dal 09/05/2020 Al 09/05/2020	3.000,000	2.912,456	0,000	2.912,456	SI	SI
Dalla selva oscura al Paradiso: un percorso nella Divina Commedia di Dante Alighieri	Dal 15/09/2020 Al 25/09/2020	1.500,000	1.925,724	0,000	1.925,724	SI	SI
Conferenza del prof. Alessandro Vanoli	Dal 11/12/2020 Al 11/12/2020	50,000	34,221	0,000	34,221	SI	SI
	Totale	4.650,000	4.895,818	0,000	4.895,818		

LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Giovani per il clima - Tutela dell'ambiente	Dal 14/01/2020 Al 14/01/2020	100,000	81,727	0,000	81,727	SI	SI
	Totale	100,000	81,727	0,000	81,727		